

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

30 NOVEMBRE 1998

PROJET DE LOI

visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2
du Règlement)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

(Dispositions réglant une matière visée à
l'article 77 de la Constitution)

PROJET DE LOI

modifiant le Code judiciaire en vue de la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique

(nouvel intitulé)

Voir :

- 1695 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Voir aussi :

- N° 5 : Texte adopté par la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société — article 78 de la Constitution.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

30 NOVEMBER 1998

WETSONTWERP

ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2, tweede lid
van het Reglement)

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

WETSONTWERP

tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (nieuw opschrift)

Zie :

- 1695 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Zie ook :

- N° 5 : Tekst aangenomen door de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing — artikel 78 van de Grondwet.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

CHAPITRE I^{er}

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (ancien art. 49)

À l'article 569, alinéa premier, du Code judiciaire est ajouté un point 31° libellé comme suit :

« 31° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. ».

Art. 3 (ancien art. 50)

L'article 633 du même Code est complété par un second alinéa libellé comme suit :

« Pour les demandes en matière de saisies conservatoires et les voies d'exécution instituées en vertu de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, sont également compétents, les juges des saisies des arrondissements de Furnes, Bruges et Anvers. ».

Art. 4 (ancien art. 60)

Sans porter atteinte aux compétences des tribunaux militaires, les tribunaux de Bruxelles, Bruges, Furnes et Anvers sont compétents pour prendre connaissance des infractions à la présente loi.

HOOFDSTUK I

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (vroeger art. 49)

Aan artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een punt 31° gevoegd dat luidt als volgt :

« 31° bij ontstentenis van andere bepalingen tot toekenning van bevoegdheid, van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. ».

Art. 3 (vroeger art. 50)

Artikel 633 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt :

« Voor de vorderingen betreffende bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging ingesteld krachtens de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, zijn de beslagrechters van de arrondissementen van Veurne, Brugge en Antwerpen tevens bevoegd. ».

Art. 4 (vroeger art. 60)

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de militaire rechtbanken, zijn de rechtbanken van Brussel, Brugge, Veurne en Antwerpen bevoegd kennis te nemen van de overtredingen van deze wet.